

Dear customer!

Congratulations on your purchase of the TM Canyon device. It is recommended that the user read this manual entirely in order to make full use of the product. For more information about Canyon products, please visit our web-site: <http://canyon.eu>

Owner's manual. Power bank (hereinafter referred to as PB)

Specifications

Capacity: 5000 mAh
Output: 2*5V max 2A (USB)
Input: micro-USB 5V/1A, 5V/2A (Lightning)
Battery-power LED indicators

1. Package (pic. 1)

- 1.1 Power bank
- 1.2 Micro-USB cable
- 1.3 Owner's manual

2. LED indicators (pic. 2)

- 2.1 Battery-power LED indicators will turn on by pressing lightly the power button.

3. Power bank charging (pic. 3)

- 3.1 Connect the compatible USB charger (purchased separately) to the wall outlet/ computer. Connect the micro-USB connector to PB charger connector. The light indicators will turn on and the LED indicator will blink throughout the battery charging process, indicating its stage. When the battery is fully charged, all the indicators will turn on.
- 3.2 When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then remove it from the power outlet. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.

4. USB device (pic. 4)

- 4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.
- 4.2 Press ON/OFF button once.
- 4.3 The illuminated LED indicator on PB indicates the charging process. As the external battery is discharged, more indicators will turn off on it. When your device is fully charged, the battery will turn off.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all the instructions before using the product:

- 1) Do not expose PB to excessive moisture, water or dust. Do not install in locations with high moisture or dust.
- 2) Protect the device from heat: do not install it near heaters and do not expose it to direct sunlight.
- 3) The product is to be connected to power supply of the type specified in the owner's manual only.
- 4) Clean the device only with dry cloth.

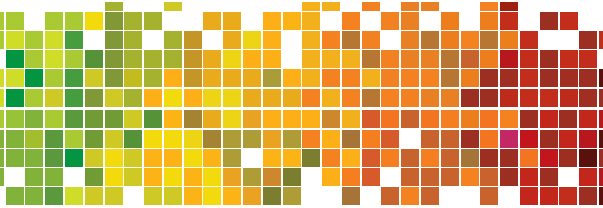
WARNING

- 1) Do not disassemble the enclosure. The battery may explode when damaged. It is not recommended to attempt to repair the device yourself, which will result in the loss of warranty.
- 2) The power bank must be stored in location with temperature ranging between 15 to 25°C for optimal performance. Too high/low temperature results in the loss of capacity and shorter lifetime of the battery. A device with an excessively heated or cooled battery may not work temporarily.
- 3) Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.



Manufacturer: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Disposal: Bring the used electronic products, batteries and packaging to the recycling collection points.

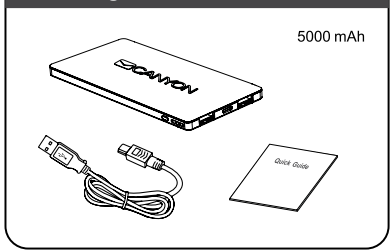


Power Bank 5000 mAh

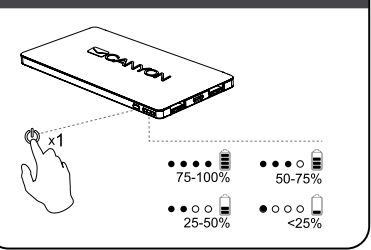
CNS-TPBP5

Quick Guide v 1.2

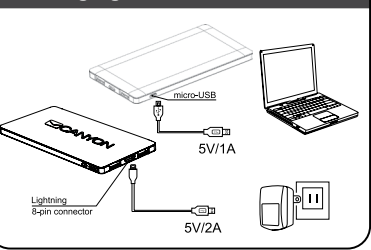
1. Package Contents



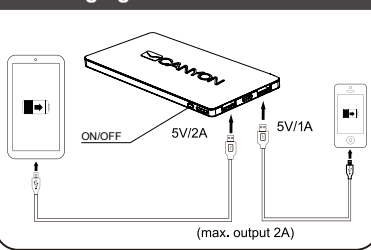
2. LED Indicator



3. Charging Power Bank



4. Charging USB Device



BG

Уважаеми клиенти!

Поздравления за покупката на устройството. Препоръчваме да прочетете това ръководство, за да се възползвате изцяло от предимствата на продукта. За повече информация моля посетете нашия уеб-сайт: <http://canyon.eu>

Продукт: Външна батерия (наричана за краткост оттук нататък PB)

Спецификации

Капацитет: 5000 mAh
Изход: 2*5V max 2A (USB)
Вход: micro-USB 5V/1A, 5V/2A (Lightning)
LED индикатори за мощност

1. Съдържание (снимка 1)

1. Външна батерия
1. Micro-USB и USB кабел
1. Ръководство

2. LED индикатори (снимка 2)

- 2.1 LED индикаторите за заряд ще се включат при леко натискане на бутона за включване.

3. Зареждане на батерията (снимка 3)

- 3.1 Свържете съвместимото USB зарядно (закупува се отделно) към контакт или компютър. Свържете micro-USB конектора към конектора за зареждане на PB. Индикаторите ще светнат и LED индикаторът ще примигва по време на зареждането, показвайки степента на заряд. Когато батерията е напълно заредена, всички индикатори ще светят.
- 3.2 Когато батерията е напълно заредена, първо разкачете зарядното от PB, след което го извадете от контакта. Дръпнете щепсела, а не кабела, когато го изваждате от контакта.

4. Зареждане на устройството

- 4.1 Свържете Вашето устройство към PB посредством USB кабела, който идва в комплект с Вашата PB или мобилно устройство.
- 4.2 Натиснете веднъж ON/OFF бутона.
- 4.3 LED индикаторът на PB показва процеса на зареждане. При разреждане на батерията ще изгасват все повече индикатори за заряд. При пълно зареждане батерията ще се изключи.

3. Dobijení nabíječky (obr. 3)

- 3.1 Připojte kompatibilní USB nabíječku (není součástí balení) do zásovky nebo do počítače. Připojte micro-USB konektor do konektoru záložní nabíječky. Zapnou se světelné indikátory, které budou po celou dobu dobíjení blikat a ukazovat stav dobíť. Jakmile se dobíjení dokončí, rozsvítí se všechny indikátory.
- 3.2 Když je baterie plně dobíť, nejdřív odpojte kompatibilní nabíječku od PB a až poté ji vytáhněte ze zásuvky. Při odpojování držte nabíječku za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.

4. Dobíjení zařízení z nabíječky přes USB

- 4.1 Připojte své zařízení k PB pomocí kabelu přiloženého v balení.
- 4.2 Jednou stiskněte tlačítko ON/OFF.
- 4.3 Rozsvíceny LED indikátor signalizuje nabíjecí proces. S postupným vybíjením záložní nabíječky budou zhasínat indikátory. Po plném dobíťi zařízení se nabíječka vypne.



BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Před použitím produktu si přečtěte následující instrukce:
- 1) Nevystavujte PB přílišné vlhkosti, vodě ani prachu. Nepoužívejte v oblastech s vysokou vlhkostí ani v prašném prostředí.
 - 2) Chraňte zařízení před teplem: nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte nabíječku přímému slunečnímu záření.
 - 3) Produkt je možné připojovat pouze k typu zdroje napájení

3. Akupanga laadimine (pilt 3)

- 3.1 Ühenda akupangaga ühilduv USB laadija (ei sisaldu komplektis) seinakontakti või mikro-USB kaabel arvuti USB pesasse. Ühenda mikro-USB pistik akupanga sisendvoolupesaga. Valgusdioidid lülituvad sisse ja näitavad laadimisprotsessi edenemist (valgusdioidid vilguvad) kuni laadimisprotsessi lõpuni. Kui akupank on laetud, siis süttivad kõik valgusdioidid ja vilkumene lõpetab.

- 3.2 Kui akupank on laetud, siis esmalt ühenda kaabel lahti akupanga küljest ja seejärel seinakontaktist. Kaabli lahtühendamisel hoida kinni pistikust, mitte kaablist.

4. Seadme laadimine USB kaudu.

- 4.1 Ühenda oma seade akupangaga, kasutades selleks akupangaga või oma telefoniga/tahvelarvutiga kaasasolevat kaablit.
- 4.2 Vajuta ON/OFF nupule üks kord.
- 4.3 Akupangal süttinud valgusdioidid näitavad, et laadimist alustati. Välise toiteallika ehk akupanga tühenemisel hakkavad valgusdioidid järgemööda kustuma. Kui sinu seadme aku on laetud, siis akupank lülitub välja.



TURVALISUSNÕUDED

- Enne kasutamist loe alljärgnevaid juhiseid:
- 1) Kaitse akupanka niiskuse, vee ja tolmuga eest. Ära kasuta suure niiskuse ja tolmusisaldusega keskkondades.
 - 2) Kaitse akupanka liigse kuumuse eest: ära kasuta akupanka kütteseadmete läheduses ning ära jäta seda kauaks otsese

megmutatják az akkumulátor töltöttségi szintjét.

3. A Power bank töltése (pic. 3)

- 3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis fali, hálózati USB töltőhöz vagy egy számítógép USB portjához, a mellékelt microUSB-USB kábel segítségével. A LED-es töltöttség jelzők bekapcsolnak és villognak a töltési folyamat során, ezzel jelzik a töltöttségi állapotot. Ha a készülék feltöltődik, a LED-ek vilgítanak.

- 3.2 Ha a készülék teljesen feltöltődött, először húzza ki a készüléket a kompatibilis töltőből, majd a töltőt húzza ki az áramforrásból. A csatlakozók kihúzásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót húzza, ne pedig a vezetékét.

4. USB eszközök töltése

- 4.1 Csatlakoztassa a feltölteni kívánt készülékét a PowerBankhez a mellékelt (vagy a készülékéhez kapott) kábel segítségével.
- 4.2 Nyomja be a Be-/Kikapcsoló gombot egyszer.
- 4.3 A LED indikátorok jelzik a töltés folyamatát. Ahogy a PowerBank lemerül, úgy világít egyre kevesebb LED. A töltési folyamat végén a készülék kikapcsol.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el ezt a dokumentumot a készülék használatba vétele előtt.

uvedeném v návodu k použití.

- 4) Zařízením čistěte pouze suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ

- 1) Neotevírejte tělo nabíječky. Baterie by mohla při poškození explodovat. Nedoporučujeme zařízení neodborně opravovat, neboť tak zaniká nárok na záruku.
- 2) Nabíječku je pro optimální výkon nutné skladovat při teplotě 15 až 25 °C. Příliš vysoká nebo nízká teplota může mít za následek úbytek kapacity a kratší výdrž baterie. Zařízením s nadměrné přehřátou či podchlazenou baterií nemusí dočasně fungovat.
- 3) Nevystavujte baterie přímému ohni z důvodu nebezpečí exploze.

Výrobce: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Likvidace: Odevzdejte elektronický produkt, baterie a obaly ve sběru recyklovaného odpadu

ZÁRUKA

Záruční doba počíná datem nákupu produktu od autorizovaného prodejce produktů Canyon. Datum nákupu je uvedeno na účtence nebo dodacím listu. O opravě, výměně nebo vrácení peněz rozhoduje společnost Pro uplatnění záruky je nutné produkt vrátit na místo nákupu společně s důkazem o nákupu (účtenka nebo dodací list). Záruční doba trvá jeden rok od data nákupu. Životnost výrobku je jeden rok. Další informace ohledně používání a podmínkách záruky jsou dostupné na stránce: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

päikesvalguse kätte.

- 3) Akupanga laadimiseks võib kasutada vaid kasutusjuhendis kirjeldatud laadijat.
- 4) Akupanka võib puhastada kuiva puhta riidetükiga.

HOIATUS

- 1) Ära ava akupanga korpus. Akud võivad avamisel viiga saades lõhkeda. Kui üritad akupanka ise remontida, siis katke garantiieag.
- 2) Akupanka peab säilitama keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 15 kuni 25 °C. Liiga madal või kõrge temperatuur põhjustab akupanga võimsuse vähenemist ning lühendab selle eluiga. Külma või kuumana saanud akupangal võib esineda ajutisi katkestusi töös.
- 3) Akupanga tulleviskamine on plahvatusohtlik ja keelatud.

Tootja: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Utiliseerimine: Elektroonilised seadmed, patareid ja akud vii alati taaskasutuskeskusesse/kokkukogumispunkti.

GARANTIIINGIMUSED

Garantiiaja alguseks loetakse toote ostukuupäeva CANYON-i poolt volitatud edasimüüja juurest. Ostukuupäevaks loetakse kuupäeva ostutšekil või saatelehel. Garantiiaja jooksul Canyon Company kas parandab toote, asendab uuega või tagastab raha vastavalt oma arangemisele. Garantiteenus saamiseks on kaup vaja tagastada Müüjale koos ostutõendiga (ostutšekk või saateleht). Garanti kestab tarbijale kaks aastat alates kauba ostmise hetkest. Kõlblikusaeg (Shelf life) on 2 aastat. Lisateave kasutusviisi ja garanti kohta on saadaval internetiaadressil: <http://canyon.eu/warranty-terms/>



FIGYELMEZTETÉSEK

- 1) Soha ne szerezje szét a készüléket. Az akkumulátorok sérülése esetén a készülék felrobbanhat és/vagy tüzet, súlyos sérülést, anyagi kárt okozhat.
- 2) A PowerBanket az optimális teljesítmény eléréséhez 15-25°C közötti helyen kell tárolni. A túl magas vagy alacsony hőmérséklet a kapacitás és az élettartam csökkenéséhez vezet. A nagyon magas vagy alacsony hőmérsékletű PowerBank átmenetileg nem működik.
- 3) Soha ne dobja tűzbe a készüléket.

Gyártó: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Hulladékkezelés: A már nem használt készüléket elkülönítetten kell kezelni és nem helyezhető a háztartási hulladékkal azonos gyűjtőedénybe. A használt és hulladékká vált elektromos berendezést a forgalmazás helyén, vagy a használt berendezéssel jellegében és funkciójában azonos elektromos berendezéseket forgalmazóknál, illetve a hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezések a lakosság számára elérhető hulladékgyűjtő udvarokon is térítésmentesen

WARRANTY RESPONSIBILITY

The warranty period starts from the date of purchase of the product from the authorized Canyon distributor. The date of purchase is specified on your sales receipt or delivery note. Repair, replacement or refunds within the period of warranty are made at the discretion of Canyon. To obtain warranty service the product is to be returned to the distributor at the place of purchase together with a proof of purchase (sales receipt or delivery note). The further information regarding the use and warranty terms is available on the site: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Troubleshooting

Issue	Solution
The power bank does not charge	<ol style="list-style-type: none"> 1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty. 3) Replace the cable.

If the above-listed measures do not help to resolve the problem, please contact the support service on the Canyon website: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Note: Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

Warranty

PL: Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

RS: Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

LT: Detalesnę informacją apie garantijų sąlygas rasite tinklalapyje: <http://canyon.eu/warranty-terms/>



All other products names and trademarks are property of their respective owners

Vice informáci na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

ГАРАНЦИЯ И ОТГОВОРНОСТИ

Гаранционният период стартира от датата на покупка на продукта от оторизиран дистрибутор на Canyon. Датата на покупка е отбелязана на фактурата или касовата бележка. Ремонт, подмяна или връщане на сума по време на гаранционния период са за сметка на Canyon. За да бъде обслужен гаранционно, продуктът следва да се върне към оторизирания дистрибутор на мястото, където е осъществена покупката, заедно с доказателство за покупка (фактура, гаранционна карта, касова бележка). Продуктът е с гаранция 2 години от датата на покупка. Повече информация за употребата и гаранционните условия можете да откриете на: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Отстраняване на проблеми

Проблем	Решение
PB не зарежда	<ol style="list-style-type: none"> 1) Проверете последователността на свързване към зарядното устройство (за зареждане). 2) Уверете се, че контактите на зарядното са добре свързани с PB и не са замърсени. 3) Подменете кабела.

Ако горепосочените мерки не дадат резултат, моля свържете се с техническата поддръжка на уеб-сайта на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Řešení potíží

Problém	Řešení
Nabíječka nenabíjí	<ol style="list-style-type: none"> 1) Dodržujte posloupnost připojování při nabíjení ze zásuvky. 2) Ujistěte se, že všechny kontakty těsně přiléhají k nabíječce a nejsou špinavé. 3) Vyměňte kabel.

Pokud řešení uvedená výše nepomáhají, kontaktujte prosím podporu na webových stránkách Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Veotsing

Problem	Lahendus
Laadimist ei toimu	<ol style="list-style-type: none"> 1) Akupanga laadimisel järgi juhiseid, mis kirjas eespool punktis 3. 2) Veendu, et akupanga ja laadimiskaabli kontaktid ei ole määrdunud ning on korrektselt ühendatud. 3) Võimalusel proovi laadida teise nõuetekohase kaabliga.

Kui ülalpool toodud loetelus olevad soovitused ei olnud abiks, siis kontakteeru tootjaga: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

leadhatók.

GARANCIA

A garancia időtartama a készülék megvásárlásának napján kezdődik. Amennyiben a készülék meghibásodik, kérjük juttassa azt vissza a vásárlás helyére, a vásárlást (annak idejét) igazoló dokumentummal (számla, blokk, szállítólevél) együtt. További információkért kérjük látogasson el az alábbi weboldalra: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Hibakeresés

Hibajelenség	Megoldás
A PowerBank nem töltődik	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ellenőrizze a PowerBank csatlakozását a megfelelő töltőhöz és a töltő megfelelőségét. 2) Ellenőrizze a csatlakozás sértetlenségét és por- és szennyeződés mentességét. 3) Cserélje ki a töltőkábelt.

Ha a fent leírtak nem vezetnek eredményre, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot a következő weboldalra: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

CZ

Vážený zákazník!

Gratulujeme vám k nákupu produktu Canyon. Doporučujeme Vám pečlivě pročíst tento návod k použití, abyste se dozvěděli o všech jeho funkcích. Pro více informací o produktech Canyon navštivte prosím náš web: <http://canyon.eu>

Návod k použití. Záložní nabíječka - Power bank (dale jen PB)

Specifikace

Kapacita: 5000 mAh
Výstup: 2*5V max 2A (USB)
Vstup: micro-USB 5V/1A, 5V/2A (Lightning)
LED indikátory nabíto

1. Balení (obr. 1)

- 1.1 Záložní nabíječka
- 1.2 Micro-USB a USB cable
- 1.3 Návod k použití

2. LED indikátory a LED svítlna (obr. 2)

- 2.1 LED indikátory nabíto se spustí lehkým stlačením tlačítka vypnutí.
- 2.2 Svítlna se zapne dvojitým stlačením tlačítka vypnutí.

EE

Hea klient!

Õnnesoovid TM Canyon toote ostu puhul. Soovitame seadme paremaks kasutamiseks kõesolev kasutusjuhend lõpuni läbi lugeda. Lisainfot Canyon-i toodete kohta leiad meie internetiõhel: <http://canyon.eu>

Kasutusjuhend. Akupank

Spetsifikatsioon

Mahtuvus: 5000 mAh
Väljundvõimsus: 2*5V max 2A (USB)
Sisend: micro-USB 5V/1A, 5V/2A (Lightning)
LED indikaatorid

1. Pakend (pilt. 1)

- 1.1 Akupank
- 1.2 Mikro-USB ja USB kaabel
- 1.3 Kasutusjuhend

2. LED indikaatorid (pilt. 2)

- 2.1 Laetud akupanga LED indikaatorid lülituvad sisse, kui ON/OFF nuppu vajutada üks kord.

LV

Cienjamins pirceļ!

Apšveicam tevi ar TM Canyon iekārtas pirkumu. Iesakām izlasīt lietotāja pamaciņu līdz galam, lai pilnvērtīgi apgūtu produkta pielietojumu. Sīkāku informāciju par Canyon produktiem acinām aplūkot mūsu mājaslapā: http://canyon.eu

Lietotāja pamācība. Power Bank (turpmāk tekstā PB)
Specifikācija
Kapacitāte: 5000 mAh
Izvide: 2*5V max 2A (USB)
Ieeja: micro-USB 5V/1A, 5V/2A (Lightning)
Bateriju jaudas LED indikatori

1. Iepakojums (1. Attēls)

1.1 Power Bank
1.2 Micro-USB un USB kabelis
1.3 Lietotāja pamācība

2. LED indikatori (2. Attēls)

2.1 Bateriju jaudas LED indikatori ieslēgsies viegli nospiežot ieslēgšanas pogu.

RO

Draga consumatorule!

Felicitari pentru achizitia acestui produs de calitate TM Canyon. Pentru a beneficia de toate avantajele acestui produs, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare.

Pentru mai multe informatii despre produsele Canyon, va rugam sa vizitati siteul: **http://canyon.eu**

Manual utilizare. Baterie externa (denumita in continuare PB)
Specificatii:
Capacitate: 5000 mAh
Iesire: 2*5V max 2A (USB)
Intrare: micro-USB 5V/1A, 5V/2A (Lightning)
Indicador LED alimentare baterie

1. Pachet (foto. 1)

1.1 Baterie externa
1.2 Micro-USB si cablu USB
1.3 Manual

RU

Уважаемый покупатель!

Поздравляем с приобретением устройства TM Canyon. Для того, чтобы в полной мере воспользоваться этим продуктом, мы рекомендуем вам прочитать данное руководство полностью. Для получения дополнительной информации о продукции Canyon, пожалуйста, посетите наш веб-сайт **http://canyon.ru**

Инструкция по эксплуатации. Портативный аккумулятор (далее ПА)
Технические характеристики
Емкость: 5000 mAh
Выход: 2*5V max 2A (USB)
Вход: micro-USB 5V/1A, 5V/2A (Lightning)
LED индикаторы заряда

1. Комплектация (схема №1)

1.1 Портативный аккумулятор
1.2 Кабель для зарядки с разъем micro-USB, USB
1.3 Инструкция по эксплуатации

2. LED индикатор

2.1 LED индикаторы питания включаются легким нажатием на кнопку питания.

SI

Spoštovani kupec!

Čestítamo vam ob nakupu Canyon izdelka. Priporočamo vam, da v celoti preberete navodila za uporabo. Za več informacij o Canyon izdelkih prosimo obiščite spletno stran: **http://canyon.eu**

Navodila za uporabo Zunanja baterija
Specifikacija
Kapaciteta: 5000 mAh
Vhod:2*5V max 2A (USB)
Izhodna napetost: micro-USB 5V/1A, 5V/2A (Lightning)
LED indikatorji

1. Pakiranje (slika 1)

1.1 Zunanja baterija
1.2. Micro-USB in USB kabel
1.3. Navodila za uporabo

2. LED indikatorji (slika 2)

2.1 LED indikatorji se prižgejo, če rahlo pritisnete gumb za vklop.

SK

Vážený zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe zariadenia značky Canyon. Aby ste mohli tento výrobok používať naplno, odporúčame vám, aby ste si prečítali celý návod na obsluhu. Viac informácií o výrobkoch značky Canyon sa dozvíte na našej webovej stránke **http://canyon.eu**

Návod na obsluhu Nabíjacia stanica
Technické údaje
Kapacita: 5000 mAh
Výstup: 2*5V max 2A (USB)
Vstup: micro-USB 5V/1A, 5V/2A (Lightning)
LED indikátory úrovne nabitia batérie

1. Balenie (obr. 1)

1. Nabíjacia stanica
2. Micro USB a USB kábel
3. Návod na obsluhu

ES

¡Querido cliente! Felicitaciones por su compra del dispositivo TM Canyon. Se recomienda que el usuario lea este manual por completo con el fin de hacer pleno uso del producto. Para obtener más información sobre los productos Canyon, visite nuestro sitio web: **http://canyon.eu**

Manual del propietario. Banco de alimentación (en adelante, PB)
Especificaciones Capacidad: 5000 mAh
Salida: 2 * 5V max 2A (USB)
Entrada: micro-USB 5V / 1A, 5V / 2A (Lightning)
Indicadores LED de alimentación de batería

1. Paquete (pic. 1)

1.1 Banco de alimentación
1.2 Cable micro-USB
1.3 Manual del propietario

2. Los indicadores LED (pic. 2)

2.1 Los indicadores LED de alimentación de la batería se encenderán pulsando ligeramente el botón de encendido.

3. Carga del banco de alimentación (pic. 3)

3.1 Conecte el cargador USB compatible (comprado por separado) a la toma de

3. Power bank uzidē (3. Attēls)

3.1 Pievienojiet atbilstošu USB lādētāju (nopērkams atsevišķi) pie kontaktlīdzdas/ datora. Savienojiet micro-USB konektoru ar PB lādētāja portu. Gaismas indikatori ieslēgsies un LED indikatori mīrgos visu uzlādes procesu, norādot lādēšanas progresu. Kad baterija ir uzlādēta, visi indikatori būs ieslēgušies.

3.2 Kad baterija ir pilnībā uzlādējusies, sākumā atvienojiet PB no lādētāja un tad lādētāju no kontaktlīdzdas. Turiet spraudni nevis vadu, kad atvienojat lādētāju.

4. USB iekārtu lādēšana

4.1 Pievienojiet jūsu iekārtu pie PB, izmantojot kabeli, kas iekļauts komplektā.
4.2 Nospiediet PB ieslēgšanas pogu.
4.3 Izgaismotaīs LED indikators uz PB norādīs lādēšanas progresu. Jo tukšāka palīks PB, jo vairāk LED indikatoru izslēgsies. Kad jūsu iekārta ir uzlādēta, PB izslēgsies.

Drošības instrukcijas

Izlasiet in sekotiej instrukcijām pirms izmantojiet produktu:
1) Nepaļaujiet PB pārmērīgam mitrumam vai putekļiem. Nenovietojiet vietās ar augstu mitruma vai putekļu daudzumu.
2) Aizsargājiet iekārtu no karstuma: nenovietojiet tuvu sildītājiem vai tiešos saules staros.
3) Iekārtu drīkst savienot tikai ar barošanas blokiem, kas norādīti lietotāja pamācībā.
4) Trieti ierīci tikai ar sausu audumu.

2. Indicator LED (pic. 2)

2.1 Indicatoarele LED de alimentare a bateriei se vor aprinde apasand usor butonul de alimentare

3. Incarcare baterie externa (pic. 3)

3.1 Conectati incarcatorul USB compatibil (achizitionat separat) la priza de perete computer. Conectati conectorul micro-USB la conectorul PB-ului. Indicatoarele luminoase se vor aprinde si indicatorul LED va lumina in timpul procesului de incarcare a bateriei, indicand stadiul acesteia. Cand acumulatorul este complet incarcat, toate indicatoarele se vor aprinde.

3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din priza. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

4. Incarcare dispozitiv USB

4.1 Conectati dispozitivul la PB utilizand cablul inclus in pachet la telefonul mobil/ tableta.

4.2 Apasati o data butonul ON/OFF.

4.3 Indicatorul LED iluminat de pe PB indica procesul de incarcare. Pe masura ce bateria externa este descarcata, mai multe indicatoare se vor dezactiva. Cand dispozitivul este complet incarcat, bateria se va opri.

3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается отдельно) к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем micro-USB кабеля к разъему зарядки **ПА**. Световые индикаторы включаются, и LED индикатор начинает мигать в течение всей зарядки аккумулятора, отображая процесс зарядки. Когда аккумулятор полностью зарядится, все индикаторы включатся.
3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединяя зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.
4. **Зарядка USB устройств (схема №4):**
4.1 Подключите ваше устройство к **ПА** через шнур, который идет в комплекте с ПА или вашим телефоном/планшетом.
4.2 Нажмите кнопку ON/OFF один раз.
4.3 Горящий индикатор на **ПА** сигнализирует о том, что идет процесс зарядки. По мере разрядки внешнего аккумулятора на нем будет гореть все меньше индикаторов. Когда ваше устройство зарядится полностью, аккумулятор отключится.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.
1) Остерегайте портативный аккумулятор от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
2) Оберегайте портативный аккумулятор от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и не по-



3. Polnjenje zunanje baterije (slika 3)

3.1 Povežite kompatiblen USB polnilec (na prodaja ločeno) v stensko vtičnico ali na računalnik. Povežite micro-USB konektor z polnilcem zunanje baterije. Indikatorji zasvetijo in utripajo ves čas polnjenja, ter s tem prikazujejo nivo polnosti. Ko je baterija napolnjena, se vsi indikatorji vključijo.
3.2 Ko je baterija popolnoma napolnjena, najprej izkjučite zdržljivi polnilnik iz zunanje baterije in ga nato odstranite iz električne vtičnice. Pri odklopu polnilnika držite vtič, ne pa tudi vrvice.

4. Polnjenje USB naprave

4.1 Napravo povežite z zunanjo baterijo s kablom, ki je priložen napravi za napajanje ali vašemu mobilnemu telefonu / tabličnemu računalniku.
4.2 Pritisnite enkrat gumb za vklop / izklop.
4.3 Svetleči LED indikator na zunanji bateriji označuje postopek polnjenja. Ko se zunanja baterija izprazni, se na njem izklopi več indikatorjev. Ko je naprava napolnjena, se bo baterija izklopila.

VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo izdelka preberite in upoštevajte vsa navodila:
1) Ne izpostavljajte zunanje baterije prekomerni vlagi, vodi ali prahu. Ne nameščajte na mestih z visoko vsebnostjo vlage ali prahu.
2) Napravo zaščitite pred vročino: ne nameščajte je blizu grelnikov in jo ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
3) Izdelek mora biti priključen le na vrsto napajanja, ki je

2. LED indikatory (obr. 2)

2.1 LED indikatory úrovne nabitia batērie sa zapnú ľahkým stlačením vypínača.

3. Nabíjanie nabíjacej stanice (obr. 3)

3.1 Do elektrickej zásuvky/k počítaču pripojte kompatibilnú USB nabíjačku (predáva sa samostatne). Micro USB koncovku pripojte k nabíjacíemu konektoru na nabíjacej stanici. Zapnú sa svetelné indikatory. LED indikátor bude počas nabíjania batérie blikať, čím informuje o stave nabitia. Po úplnom nabití batérie sa všetky indikatory zapnú.

3.2 Ak je batéria úplne nabitá, najprv odpojte od nabíjacej stanice kompatibilnú nabíjačku, ktorú následne vyťahnite z elektrickej zásuvky. Pri odpájaní nabíjačky ľahajte za koncovku, nie za kábel.

4. Nabíjanie USB zariadenia

4.1 Zariadenie pripojte k nabíjacej stanici pomocou kábla, ktorý bol priložený k nabíjacej stanici alebo k mobilnému telefónu/tabletu.

4.2 Jeden raz stlačte vypínač.

4.3 Osvetlený LED indikátor na nabíjacej stanici bude informovať o procese nabitia. Pri postupnom vybíjaní externej batérie bude na nej postupne zhasínať čoraz viac indikátorov. Po úplnom nabití zariadenia sa batéria vypne.

3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается отдельно) к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем micro-USB кабеля к разъему зарядки **ПА**. Световые индикаторы включаются, и LED индикатор начинает мигать в течение всей зарядки аккумулятора, отображая процесс зарядки. Когда аккумулятор полностью зарядится, все индикаторы включатся.

3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединяя зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.

4. Carga del dispositivo USB (pic. 4)
4.1 Conecte el dispositivo a PB utilizando el cable que viene con el banco de energía o su teléfono móvil / tableta.
4.2 Pulse el botón ON/OFF una vez.
4.3 El indicador LED iluminado en PB indica el proceso de carga. A medida que se descarga la batería externa, se apagarán más indicadores. Cuando el dispositivo esté completamente cargado, la batería se apagará.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea y siga todas las instrucciones antes de usar el producto:
1) No exponga el PB a humedad excesiva, agua o polvo. No lo instale en lugares con alta humedad o polvo.
2) Proteja el dispositivo del calor: no lo instale cerca de calentadores y no lo exponga a la luz solar directa.
3) El producto debe conectarse únicamente a la fuente de alimentación del tipo especificado en el manual del propietario.

Замінибу

1) Neveriet ierīci vaļā. Baterija var uzsprāgt, kad tiek bojāta. Neveiciet ierīces remontu, to darot var zaudēt garantiju.

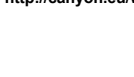
2) Priekš optimālas iekārtas darbības, tā ir jāuzglabā vietās ar temperatūru no 15 līdz 25 °C. Pārāk augsta vai zema temperatūra var ietekmēt baterijas kapacitāti un saīsināt baterijas darbības laiku. Parāk sakarsusi vai atdzisusi baterija, īslaicīgi var nedarboties.

3) Neizmetiet baterijas ugunī, tās var uzsprāgt.

Ražotājs: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**
Atrīvošanās: Nogādājiet lietoto elektroniku, baterijas un iepakojumu uz pārstrādes punktiem.

Garantijas atbildība

Garantijas periods sākas pārdošanas brīdī no autorizēta Canyon izplatītāja. Pirkuma datums ir norādīts uz pirkuma čeka vai pavadzīmes. Remonts, nomaiņa vai kompensācija tiek veikta pēc Canyon izvēles. Lai saņemtu garantijas servisu, iekārta ir jāatgriež pie pārdevēja kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu. Šī produkta garantija ir 1 gads kopš pirkuma brīža. Produkta dzīves cikls ir 1 gads. Sīkāka informācija par lietošanu un garantijas noteikumiem atrodama: **http://canyon.eu/warranty-terms/**



INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA
Cititi si urmati instructiunile de folosire inainte de a utiliza acest produs:

1) Nu expuneti PB-ul la umiditate excesiva, apa sau praf. Nu o instalati in locuri cu umiditate ridicata sau praf.
2) Protejati dispozitivul impotriva caldurii: nu o depozitati in apropierea unor surse de caldura sau in lumina directa a soarelui.
3) Produsul se va conecta la o sursa de alimentara conform instructiunilor din manualul de utilizare.

4) Curatati dispozitivul numai cu o carpa uscata.

AVERTIZARE

1) Nu dezasamblati dispozitivul. Bateria poate exploda. Nu incercati sa reparati singuri dispozitivul, acest lucru poate duce la pierderea garantiei.
2) Bateria externa trebuie depozitata in localii cu temperaturi intre 15 si 25 °C pentru performante optime. Temperaturile prea ridicate sau prea scazute pot duce la pierderea capacitatii dispozitivului sau la scurtearea duratei de viata. Un dispozitiv cu o baterie incalzita excesiv sau racita excesiv poate sa nu functioneze temporar.
3) Nu aruncati dispozitivul in foc pentru ca poate exploda.

Producator: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**
Dispozitie: Aduceti produsele electronice, bateriile si ambalajele folosite la punctele de colectare pentru reciclare.

3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается отдельно) к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем micro-USB кабеля к разъему зарядки **ПА**. Световые индикаторы включаются, и LED индикатор начинает мигать в течение всей зарядки аккумулятора, отображая процесс зарядки. Когда аккумулятор полностью зарядится, все индикаторы включатся.
3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединяя зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.
4. **Зарядка USB устройств (схема №4):**
4.1 Подключите ваше устройство к **ПА** через шнур, который идет в комплекте с ПА или вашим телефоном/планшетом.
4.2 Нажмите кнопку ON/OFF один раз.
4.3 Горящий индикатор на **ПА** сигнализирует о том, что идет процесс зарядки. По мере разрядки внешнего аккумулятора на нем будет гореть все меньше индикаторов. Когда ваше устройство зарядится полностью, аккумулятор отключится.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.
1) Остерегайте портативный аккумулятор от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
2) Оберегайте портативный аккумулятор от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
3) Продукт должен быть подключен к источнику питания только того типа, который описан в инструкции по эксплуатации.
4) Очищайте устройство только сухой тканью.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Запрещается снимать корпус устройства. Аккумуляторы могут взрываться при повреждении. Попытка отремонтировать данный прибор не рекомендуется и ведет к потере гарантии.
2) Для оптимальной производительности аккумулятор следует хранить при температуре от 15 до 25 °C. Слишком высокая / низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы аккумулятора. Чрезмерно нагретый/ охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства.
3) Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, они могут взорваться.
Производитель: Asbisc Enterprises PLC, Кипр, Лимассол 4103, Даймонд Корт, ул. Колонакίου 43, Агиос Атанасиос. **http://canyon.ru**
Импортер в Российской Федерации: ООО «АСБИС», 129515, г. Москва, ул. Академика Королева, дом 13, стр. 1, тел. +7 495 775 06 41.
Утилизация: Сдавайте использованные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок исчисляется со дня покупки товара у авторизованного Продавца Canyon. За дату покупки принимается дата, указанная на Вашем товарном чеке или же на транспортной накладной. В течение гарантийного периода ремонт, замена либо возврат средств за покупку производится на

наведеная в навдilih за uporabo.

4) Napravo čistite samo s suho krpo.

OPozORILO

1) Ne razstavlajte ohišja. Baterija lahko eksplodira, ko je poškodovana. Naprave ne popravljajte sami, saj boste izgubili pravico do garancije.
2) Za optimalno delovanje mora biti zunanja baterija shranjena na mestu, kjer je temperatura med 15 do 25°С. previsoka ali prenizka temperatura povzroči izgubo zmogljivosti in krajšo življenjsko dobo baterije. Naprava s preveč segreto ali ohlajeno baterijo morda začasno ne bo delovala.
3) Baterij ne odvrzite v ogenj, ker lahko eksplodirajo.

Proizvajalec:

Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Odstranjevanje:

uporabljene elektronske izdelke, baterije in embalažo uporabite na mesta zbiranja odpadkov.

ODGOVORNOST GARANCIJE

Garancijski rok se začne od datuma nakupa izdelka od pooblaščenega prodajalca Canyon izdelkov. Datum nakupa je naveden na vašem računu ali dobavnici. Popravila, zamenjava ali povračila v garancijskem obdobju se opravijo po presoji Canyona. Za pridobitev pravice do garancijskega servisa je treba izdelek vrniti



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny a postupujte podľa nich.
1) Nabíjacíu staniciu nevystavujte nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte ju na miesta s vysokou vlhkosťou alebo prašnosťou.
2) Zariadenie chráňte pred teplom: do jeho blízkosti neinštalujte ohrievače a nevystavujte ho priamemu

slnečnému žiareniu.

3) Tento produkt je určený na pripojenie výhradne k elektrickému zdroju s takými parametrami, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.

4) Na čistenie zariadenia použite iba suchú tkaninu.

VÝSTRAHA

1) Kryty zariadenia nerozoberajte. Batéria by mohla pri poškodení vybuchnúť. Neodporúča sa opravovať zariadenie svojpomocne, príšli by ste o záruku.
2) V záujme dosiahnutia optimálneho výkonu skladujte nabíjacíu staniciu na miestach s teplotou od 15 do 25 °C. Pri príliši vysokej/nízkej teplote hrozí riziko straty kapacity alebo skrátenia životnosti batérie. Zariadenie s nadmerne prehriatou alebo podchladenou batériou nemusí dočasne fungovať.
3) Batérie nevhadzujte do ohňa, pretože by mohli vybuchnúť.
Výrobca: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**
Likvidácia: Použite elektronické výrobky, batérie a obaly odneste na zberné miesta, kde budú zrecyklované.

3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):

4) Limpie el dispositivo sólo con un paño seco.

ADVERTENCIA

1) No desmonte la carcasa. La batería puede explotar cuando está dañada. No se recomienda intentar reparar el dispositivo usted mismo, lo que resultará en la pérdida de la garantía.

2) El banco de energía debe almacenarse en un lugar con una temperatura que oscila entre 15 y 25 °C para un rendimiento óptimo. La temperatura demasiado alta/baja da como resultado la pérdida de capacidad y una vida útil más corta de la batería. Es posible que un dispositivo con una batería excesivamente calentada o refrigerada no funcione temporalmente.
3) No desechе las baterías en un incendio, ya que pueden explotar.

Fabricante: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Chipre, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Disposal: Llevar los productos electrónicos usados, baterías y embalajes a los puntos de recogida de reciclaje.

El período de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto al distribuidor autorizado de Canyon. La fecha de compra se especifica en su recibo de venta o albarán de entrega. La reparación, sustitución o reembolsos dentro del período de garantía se realizan a discreción de Canyon. Para obtener el servicio de garantía, el producto debe ser devuelto al distribuidor en el lugar de compra junto con

Probléma pārbaude

Probléma	Atrisinājums
	1) Savienojiet ierīci ar lādētāju, iepriekš norādītajā secībā.
Power bank nelādējas	2) Pārbaudiet vai kontaktos nav tikuši putekļi un savienojums ir stingrs. <p>3) Nomainiet kabeli.</p>

Ja augstāk minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, lūdzu sazinieties ar palīdzības servisu Canyon mājaslapā: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается отдельно) к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем micro-USB кабеля к разъему зарядки **ПА**. Световые индикаторы включаются, и LED индикатор начинает мигать в течение всей зарядки аккумулятора, отображая процесс зарядки. Когда аккумулятор полностью зарядится, все индикаторы включатся.

3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединяя зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.

4. **Зарядка USB устройств (схема №4):**
4.1 Подключите ваше устройство к **ПА** через шнур, который идет в комплекте с ПА или вашим телефоном/планшетом.
4.2 Нажмите кнопку ON/OFF один раз.
4.3 Горящий индикатор на **ПА** сигнализирует о том, что идет процесс зарядки. По мере разрядки внешнего аккумулятора на нем будет гореть все меньше индикаторов. Когда ваше устройство зарядится полностью, аккумулятор отключится.

INFORMATII DESPRE GARANTIE